

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

Poêle à granulés



©2019 CADEL srl | All rights reserved - Tutti i diritti riservati

**KRISS<sup>3</sup> - TECNO<sup>3</sup> - EVO<sup>3</sup> - ELISE<sup>3</sup> - SHELL<sup>3</sup> - CRISTAL<sup>3</sup>  
GLASS - VERVE ARTIGHT - PRETTY ARTIGHT - BREEZE AIRTIGHT  
TITANIA ARTIGHT - VENERE ARTIGHT**

**IT - SCHEDA PRODOTTO**  
**EN - PRODUCT DATA SHEETS**  
**FR - FICHE DE PRODUIT**  
**NL - PRODUCTKAART**  
**DE - PRODUKTDATENBLATT**  
**ES - FICHA DEL PRODUCTO**  
**PT - FICHA DO PRODUTO**  
**PL - KARTA PRODUKTU**  
**CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**  
**SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU**  
**RO - FIȘA PRODUSULUI**  
**HU - TĚRMĚKISMERTETŐ ADATLAP**  
**SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA**  
**HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA**  
**GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**  
**BG - ПРОДУКТОВ ФИШ**  
**LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ**  
**ET - TOOTEKIRJELDUS**  
**DK - PRODUKTBLAD**  
**SE - INFORMATIONSBLAG**

# SCHEDA PRODOTTO

(EU 2015/1186)



<b>IT - SCHEDA PRODOTTO</b> <b>EN - PRODUCT DATA SHEETS</b> <b>FR - FICHE DE PRODUIT</b> <b>NL - PRODUCTKAART</b> <b>DE - PRODUKTDATENBLATT</b> <b>ES - FICHA DEL PRODUCTO</b> <b>PT - FICHA DO PRODUTO</b>	<b>PL - KARTA PRODUKTU</b> <b>CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU</b> <b>SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU</b> <b>RO - FIȘA PRODUSULUI</b> <b>HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP</b> <b>SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA</b> <b>HR- INFORMACIJSKI LIST</b> <b>PROIZVODA</b>	<b>GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b> <b>BG - ПРОДУКТОВ ФИШ</b> <b>LT - GAMINIO VARDINIŲ</b> <b>PARAMETRŲ LENTELĖ</b> <b>ET - TOOTEKIRJELDUS</b> <b>DK - PRODUKTBLAD</b> <b>SE - INFORMATIONSBLAGD</b>				
Marchio Brand Marque Merk Marke Marca Marka Značka Značka	Marca Márka Blagovna znamka Marka Мάρка Марка Ženklas Kaubamārk Mærke Märke					
Modello Model Modèle Model Modell Μοντέλο Modelo Modelis Model Model Model	Model Modell Model Model Μοντέλο Модел Modelis Mudel Model Modell	KRIS3 - 7 kW	EV03 - 7 kW	KRIS3 - 8,5 kW	EV03 - 8,5 kW	TECNA3 - 8,5 kW
Classe di Efficienza Energetica Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Energie-efficiëntieklasse Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe de Eficiência Energética Klasa efektywności energetycznej Třída energetické účinnosti Trieda energetickej účinnosti	Clasa de randament energetic Energiahatékonyasági osztály Razred energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Клас на енергийна ефективност Energijos efektyvumo klasė Energiatõhususe klass Energiklasse Energieeffektivitetsklass	A+	A+	A+	A+	A+
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Rechtstreeks thermisch vermogen Direkte Heizleistung Potencia térmica directa Potência térmica direta Bezpośrednia moc cieplna Přímý tepelný výkon Priamy tepelný výkon	Putere termică directă Közvetlen hőteljesítmény Neposredna toplotna moć Izravna toplinska snaga Άμεση θερμική ισχύς Директна топлинна мощност Tiesioginė šiluminė galia Otsene soojusvõimsus Direkte termisk effekt Direkt värmeeffekt	7,1	7,1	8,6	8,6	8,6

Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Onrechtstreeks thermisch vermogen Indirekte Heizleistung Potencia térmica indirecta Potência térmica indireta Posredna moc cieplna Nepřímý tepelný výkon Nepriamy tepelný výkon	Putere termică indirectă Közvetett hőteljesítmény Posredna toplotna moč Neizravna toplinska snaga Έμμεση θερμική ισχύς Индиректна топлинна мощность Netiesioginė šiluminė galia Kaudne soojusvõimsus Indirekte termisk effekt Indirekt värmeeffekt	-	-	-	-	-
Indice di efficienza energetica Energy Efficiency Index Índice de eficiencia energética Energie-efficiëntie-index Energieeffizienzindex Índice de eficiência energética Índice de eficiência energética Wskaźnik efektywności energetycznej Index energetické účinnosti Index energetické účinnosti	Indice de randament energetic Energiahatékonysági mutató Kazalo energetske učinkovitosti Indeks energetske učinkovitosti Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Индекс на энергийна ефективност Energijos efektyvumo indeksas Energiatõhususe indeks Indeks energieeffektivitet Energieeffektivitetsindex	126	126	125	125	125
Efficienza utile alla potenza termica nominale Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen Nutzleistung für die nominale Heizleistung Eficiencia útil a la potencia térmica nominal Eficiência útil com potência térmica nominal Wydajność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Eficientă utilă la puterea termică nominală Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen Izkoristek pri nominalni toplotni moči Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος Полезна ефективност при номинална топлинна мощность Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galiai Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel Nyttevirkning ved nominel termisk effekt Nyttoverkningsgraden vid nominell värmeeffekt	89,8	89,8	89,1	89,1	89,1	

Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficientia utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезная эффективность при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalsel koormusel Nytttevirkning ved minimal belastning Nyttoverkningsgraden vid minimibelastning	92,9	92,9	92,9	92,9	92,9
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli dedicati del manuale di istruzioni          Comply with the installation and periodic maintenance warnings and indications shown on the dedicated chapters of the instructions manual.          Respecter les mises en garde et les indications d'installation et d'entretien périodique fournies dans les chapitres spécifiques du manuel d'instruction.          Respecteer de waarschuwingen en voorschriften voor de installatie en het periodiek onderhoud aangegeven in de toegewijde hoofdstukken van de handleiding.          Die Warnhinweise und die Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung einhalten, die in den entsprechenden Kapiteln des Bedienungshandbuchs enthalten sind.          Cumpla con las advertencias y las indicaciones de instalación y de mantenimiento periódico, indicadas en los capítulos específicos del manual de instrucciones.          Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica apresentadas nos capítulos específicos do manual de instruções.          Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań dotyczących instalacji i okresowej konserwacji, podanych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi.          Dodržujte upozornění a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu v odpovídajících kapitolách tohoto návodu k obsluze.          Dodržavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a pravidelnej údržby v osobitných kapitolách tohto návodu na obsluhu.          Respectați avertismentele și indicațiile de instalare și întreținere periodică indicate în capitolele corespunzătoare din manualul de instrucțiuni.          Kövesse a használati útmutató vonatkozó szakaszaiban szereplő beszerelési és karbantartási előírásokat és figyelmeztetéseket.          Upoštevajte opozorila in navodila za nameščanje in redno vzdrževanje, ki so opisana v ustreznih poglavjih navodil za uporabo.          Pridrżavajte se upozorenja i uputa za instalaciju i periodično održavanje u posebnim poglavljima priručnika za uporabu.          Πρέπει τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών.          Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, посочени в съответните глави на ръководството с инструкции.          Laiykitys specialiuose instrukcijų vadovo skyriuose pateiktų perspėjimų ir montavimo bei periodinės techninės priežiūros nurodymų.          Järgige kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid paigalduseks ja korraliseks hoolduseks.          Overhold advarselne og instruksjonerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i instruktionsvejledningen.          Respektera de bestämmelser och anvisningar för installation och löpande underhåll som anges i de specifika kapitlen i handboken.</p>					

**CADEL srl**

FREEPOINT by Cadel

Via Foresto Sud, 7  
 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

[www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)  
[www.free-point.it](http://www.free-point.it)

**IT - SCHEDA PRODOTTO**  
**EN - PRODUCT DATA SHEETS**  
**FR - FICHE DE PRODUIT**  
**NL - PRODUCTKAART**  
**DE - PRODUKTDATENBLATT**  
**ES - FICHA DEL PRODUCTO**  
**PT - FICHA DO PRODUTO**  
**PL - KARTA PRODUKTU**  
**CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**  
**SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU**  
**RO - FIȘA PRODUSULUI**  
**HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP**  
**SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA**  
**HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA**  
**GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**  
**BG - ПРОДУКТОВ ФИШ**  
**LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ**  
**ET - TOOTEKIRJELDUS**  
**DK - PRODUKTBLAD**  
**SE - INFORMATIONSBLAG**

# SCHEDA PRODOTTO

(EU 2015/1186)



89018065

**ErP**

<b>IT - SCHEDA PRODOTTO</b> <b>EN - PRODUCT DATA SHEETS</b> <b>FR - FICHE DE PRODUIT</b> <b>NL - PRODUCTKAART</b> <b>DE - PRODUKTDATENBLATT</b> <b>ES - FICHA DEL PRODUCTO</b> <b>PT - FICHA DO PRODUTO</b>	<b>PL - KARTA PRODUKTU</b> <b>CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU</b> <b>SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU</b> <b>RO - FIȘA PRODUSULUI</b> <b>HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP</b> <b>SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA</b> <b>HR- INFORMACIJSKI LIST</b> <b>PROIZVODA</b>	<b>GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b> <b>BG - ПРОДУКТОВ ФИШ</b> <b>LT - GAMINIO VARDINIŲ</b> <b>PARAMETRŲ LENTELĖ</b> <b>ET - TOOTEKIRJELDUS</b> <b>DK - PRODUKTBLAD</b> <b>SE - INFORMATIONSBLAGD</b>				
Marchio Brand Marque Merk Marke Marca Marka Značka Značka	Marca Márka Blagovna znamka Marka Мάρка Марка Ženklas Kaubamārk Mærke Märke			FreePoint	FreePoint	FreePoint
Modello Model Modèle Model Modell Modelo Modelo Model Model Model	Model Modell Model Model Μοντέλο Модел Modelis Mudel Model Modell					
Classe di Efficienza Energetica Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Energie-efficiëntieklasse Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe de Eficiência Energética Klasa efektywności energetycznej Třída energetické účinnosti Trieda energetickej účinnosti	Clasa de randament energetic Energiahatékonyasági osztály Razred energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Клас на енергийна ефективност Energijos efektyvumo klasė Energiatõhususe klass Energiklasse Energieeffektivitetsklass	A+	A+	A+	A+	A+
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Rechtstreeks thermisch vermogen Direkte Heizleistung Potencia térmica directa Potência térmica direta Bezpośrednia moc cieplna Přímý tepelný výkon Priamy tepelný výkon	Putere termică directă Közvetlen hőteljesítmény Neposredna toplotna moć Izravna toplinska snaga Άμεση θερμική ισχύς Директна топлинна мощност Tiesioginė šiluminė galia Otsene soojusvõimsus Direkte termisk effekt Direkt värmeeffekt	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6

Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Onrechtstreeks thermisch vermogen Indirekte Heizleistung Potencia térmica indirecta Potência térmica indireta Posredna moc cieplna Nepřímý tepelný výkon Nepriamy tepelný výkon	Putere termică indirectă Közvetett hőteljesítmény Posredna toplotna moč Neizravna toplinska snaga Έμμεση θερμική ισχύς Инди́ректна топли́нна мо́щность Netiesioginė šiluminė galia Kaudne soojusvõimsus Indirekte termisk effekt Indirekt värmeeffekt	-	-	-	-	-
Indice di efficienza energetica Energy Efficiency Index Índice de eficiencia energética Energie-efficiëntie-index Energieeffizienzindex Índice de eficiência energética Índice de eficiência energética Wskaźnik efektywności energetycznej Index energetické účinnosti Index energetickéj účinnosti	Indice de randament energetic Energiahatékonysági mutató Kazalo energetske učinkovitosti Indeks energetske učinkovitosti Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Индекс на энергийна ефективност Energijos efektyvumo indeksas Energiatõhususe indeks Indeks energieeffektivitet Energieeffektivitetsindex	125	125	125	125	125
Efficienza utile alla potenza termica nominale Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen Nutzleistung für die nominale Heizleistung Eficiencia útil a la potencia térmica nominal Eficiência útil com potência térmica nominal Wydajność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Eficientă utilă la puterea termică nominală Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen Izkoristek pri nominalni toplotni moči Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος Полезна ефективност при номинална топлинна мощност Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galiai Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel Nyttevirkning ved nominel termisk effekt Nyttoverkningsgraden vid nominell värmeeffekt	89,1	89,1	89,1	89,1	89,1	

Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficientia utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезная эффективность при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalsel koormusel Nytttevirkning ved minimal belastning Nyttoverkningsgraden vid minimibelastning	92,9	92,9	92,9	92,9	92,9
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli dedicati del manuale di istruzioni          Comply with the installation and periodic maintenance warnings and indications shown on the dedicated chapters of the instructions manual.          Respecter les mises en garde et les indications d'installation et d'entretien périodique fournies dans les chapitres spécifiques du manuel d'instruction.          Respecteer de waarschuwingen en voorschriften voor de installatie en het periodiek onderhoud aangegeven in de toegewijde hoofdstukken van de handleiding.          Die Warnhinweise und die Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung einhalten, die in den entsprechenden Kapiteln des Bedienungshandbuchs enthalten sind.          Cumpla con las advertencias y las indicaciones de instalación y de mantenimiento periódico, indicadas en los capítulos específicos del manual de instrucciones.          Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica apresentadas nos capítulos específicos do manual de instruções.          Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań dotyczących instalacji i okresowej konserwacji, podanych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi.          Dodržujte upozornění a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu v odpovídajících kapitolách tohoto návodu k obsluze.          Dodržavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a pravidelnej údržby v osobitných kapitolách tohto návodu na obsluhu.          Respectați avertismentele și indicațiile de instalare și întreținere periodică indicate în capitolele corespunzătoare din manualul de instrucțiuni.          Kövesse a használati útmutató vonatkozó szakaszaiban szereplő beszerelési és karbantartási előírásokat és figyelmeztetéseket.          Upoštevajte opozorila in navodila za nameščanje in redno vzdrževanje, ki so opisana v ustreznih poglavjih navodil za uporabo.          Pridrżavajte se upozorenja i uputa za instalaciju i periodično održavanje u posebnim poglavljima priručnika za uporabu.          Πρέπει τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών.          Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, посочени в съответните глави на ръководството с инструкции.          Laikykite specialiuose instrukcijų vadovo skyriuose pateiktų perspėjimų ir montavimo bei periodinės techninės priežiūros nurodymų.          Järgige kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid paigalduseks ja korraliseks hoolduseks.          Overhold advarselne og instruksjonerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i instruktionsvejledningen.          Respektera de bestämmelser och anvisningar för installation och löpande underhåll som anges i de specifika kapitlen i handboken.</p>					

**CADEL srl**

FREEPOINT by Cadel

Via Foresto Sud, 7  
 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

[www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)  
[www.free-point.it](http://www.free-point.it)

IT - SCHEDA PRODOTTO  
EN - PRODUCT DATA SHEETS  
FR - FICHE DE PRODUIT  
NL - PRODUCTKAART  
DE - PRODUKTDATENBLATT  
ES - FICHA DEL PRODUCTO  
PT - FICHA DO PRODUTO  
PL - KARTA PRODUKTU  
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU  
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU  
RO - FIȘA PRODUSULUI  
HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP  
SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA  
HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA  
GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ  
BG - ПРОДУКТОВ ФИШ  
LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ  
ET - TOOTEKIRJELDUS  
DK - PRODUKTBLAD  
SE - INFORMATIONSBLAG

# SCHEDA PRODOTTO

(EU 2015/1186)



FreePoint

Pegaso



89019078

ErP

<b>IT - SCHEDA PRODOTTO</b> <b>EN - PRODUCT DATA SHEETS</b> <b>FR - FICHE DE PRODUIT</b> <b>NL - PRODUCTKAART</b> <b>DE - PRODUKTDATENBLATT</b> <b>ES - FICHA DEL PRODUCTO</b> <b>PT - FICHA DO PRODUTO</b>	<b>PL - KARTA PRODUKTU</b> <b>CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU</b> <b>SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU</b> <b>RO - FIȘA PRODUSULUI</b> <b>HU - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP</b> <b>SL - PODATKOVNI LIST IZDELKA</b> <b>HR - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA</b>	<b>GR - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b> <b>BG - ПРОДУКТОВ ФИШ</b> <b>LT - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ</b> <b>ET - TOOTEKIRJELDUS</b> <b>DK - PRODUKTBLAD</b> <b>SE - INFORMATIONSBLAD</b>				
Marchio Brand Marque Merk Marke Marca Marca Marka Značka Značka	Marca Márka Blagovna znamka Marka Márka Марка Ženklas Kaubamārk Mærke Märke					
Modello Model Modèle Model Modell Modelo Modelo Model Model Model	Model Modell Model Model Μοντέλο Модел Modelis Mudel Model Modell	KRIS33 - 9 Kw	SHELL3 PS	SHELL3 UP	BREEZE AIRTIGHT	ELANE
Classe di Efficienza Energetica Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Energie-efficiëntieklasse Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe de Eficiência Energética Klasa efektywności energetycznej Třída energetické účinnosti Trieda energetickej účinnosti	Clasa de randament energetic Energiahatékonyasági osztály Razred energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Клас на енергийна ефективност Energijos efektyvumo klasė Energiatõhususe klass Energiklasse Energieeffektivitetsklass	A+	A+	A+	A+	A+
Potenza termica diretta Direct heat output Puissance thermique directe Rechtstreeks thermisch vermogen Direkte Heizleistung Potencia térmica directa Potência térmica direta Bezpośrednia moc cieplna Přímý tepelný výkon Priamy tepelný výkon	Putere termică directă Közvetlen hőteljesítmény Neposredna toplotna moć Izravna toplinska snaga Άμεση θερμική ισχύς Директна топлинна мощност Tiesioginė šiluminė galia Otsene soojusvõimsus Direkte termisk effekt Direkt värmeeffekt	9,1	9,1	9,1	9,1	8,6

Potenza termica indiretta Indirect heat output Puissance thermique indirecte Onrechtstreeks thermisch vermogen Indirekte Heizleistung Potencia térmica indirecta Potência térmica indireta Posredna moc cieplna Nepřímý tepelný výkon Nepriamy tepelný výkon	Putere termică indirectă Közvetett hőteljesítmény Posredna toplotna moč Neizravna toplinska snaga Έμμεση θερμική ισχύς Инди́ректна топли́нна мо́щность Netiesioginė šiluminė galia Kaudne soojusvõimsus Indirekte termisk effekt Indirekt värmeeffekt	-	-	-		
Indice di efficienza energetica Energy Efficiency Index Índice de eficiencia energética Energie-efficiëntie-index Energieeffizienzindex Índice de eficiência energética Índice de eficiência energética Wskaźnik efektywności energetycznej Index energetické účinnosti Index energetické účinnosti	Indice de randament energetic Energiahatékonysági mutató Kazalo energetske učinkovitosti Indeks energetske učinkovitosti Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Индекс на енергийна ефективност Energijos efektyvumo indeksas Energiatõhususe indeks Indeks energieeffektivitet Energieeffektivitetsindex	125	125	125	125	125
Efficienza utile alla potenza termica nominale Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Efficiëntie nuttig voor het nominaal thermisch vermogen Nutzleistung für die nominale Heizleistung Eficiencia útil a la potencia térmica nominal Eficiência útil com potência térmica nominal Wydajność użytkowa dla znamionowej mocy cieplnej Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Eficientă utilă la puterea termică nominală Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen Izkoristek pri nominalni toplotni moči Korisna učinkovitost pri nazivnoj toplinskoj snazi Ωφέλιμη απόδοση της ονομαστικής θερμικής ισχύος Полезна ефективност при номинална топлинна мощност Naudingasis efektyvumas esant nominaliai šiluminei galiai Kasutegur nominaalsel soojusvõimsusel Nyttevirkning ved nominel termisk effekt Nyttoverkningsgraden vid nominell värmeeffekt	88,7	88,7	88,7	88,7	89,1	

Efficienza utile al carico minimo Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Efficiëntie nuttig voor de minimale last Nutzleistung für die Mindestlast Eficiencia útil con la carga mínima Eficiência útil com carga mínima Wydajność użytkowa dla minimalnego obciążenia Užitečná účinnost při minimálním zatížení Užitočná účinnosť pri minimálnom zaťažení Eficientia utilă la sarcină minimă Hasznos hatásfok minimális terhelésen Izkoristek pri minimalni obremenitvi Toplinska učinkovitost pri minimalnom opterečenju Ωφέλιμη απόδοση σε ελάχιστο φορτίο Полезная эффективность при минимален товар Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Kasutegur minimaalsel koormusel Nytttevirkning ved minimal belastning Nyttoverkningsgraden vid minimibelastning	92,9	92,9	92,9	92,9	92,9
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli dedicati del manuale di istruzioni          Comply with the installation and periodic maintenance warnings and indications shown on the dedicated chapters of the instructions manual.          Respecter les mises en garde et les indications d'installation et d'entretien périodique fournies dans les chapitres spécifiques du manuel d'instruction.          Respecteer de waarschuwingen en voorschriften voor de installatie en het periodiek onderhoud aangegeven in de toegewijde hoofdstukken van de handleiding.          Die Warnhinweise und die Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung einhalten, die in den entsprechenden Kapiteln des Bedienungshandbuchs enthalten sind.          Cumpla con las advertencias y las indicaciones de instalación y de mantenimiento periódico, indicadas en los capítulos específicos del manual de instrucciones.          Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica apresentadas nos capítulos específicos do manual de instruções.          Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań dotyczących instalacji i okresowej konserwacji, podanych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi.          Dodržujte upozornění a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu v odpovídajících kapitolách tohoto návodu k obsluze.          Dodržavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a pravidelnej údržby v osobitných kapitolách tohto návodu na obsluhu.          Respectați avertismentele și indicațiile de instalare și întreținere periodică indicate în capitolele corespunzătoare din manualul de instrucțiuni.          Kövesse a használati útmutató vonatkozó szakaszaiban szereplő beszerelési és karbantartási előírásokat és figyelmeztetéseket.          Upoštevajte opozorila in navodila za nameščanje in redno vzdrževanje, ki so opisana v ustreznih poglavjih navodil za uporabo.          Pridrżavajte se upozorenja i uputa za instalaciju i periodično održavanje u posebnim poglavljima priručnika za uporabu.          Πρέπει τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών.          Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, посочени в съответните глави на ръководството с инструкции.          Laikykite specialiuose instrukcijų vadovo skyriuose pateiktų perspėjimų ir montavimo bei periodinės techninės priežiūros nurodymų.          Järgige kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid paigalduseks ja korraliseks hoolduseks.          Overhold advarselne og instruksjonerne for installation og periodisk vedligeholdelse, der er angivet i instruktionsvejledningen.          Respektera de bestämmelser och anvisningar för installation och löpande underhåll som anges i de specifika kapitlen i handboken.</p>					

**CADEL srl**

FREEPOINT by Cadel

Via Foresto Sud, 7  
 31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

[www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)  
[www.free-point.it](http://www.free-point.it)

## SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>SYMBOLS DU MANUEL.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>CHER CLIENT.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>AVERTISSEMENTS.....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>RÈGLES DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONDITIONS DE GARANTIE.....</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>PIÈCES DÉTACHÉES.....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.....</b>	<b>6</b>
7.1	INFORMATIONS RELATIVES A LA GESTION DES DECHETS D'APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONTENANT DES PILES ET DES ACCUMULATEURS.....	7
<b>8</b>	<b>EXCLUSIVEMENT POUR LE BENELUX.....</b>	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>UTILISATION.....</b>	<b>7</b>
9.1	AVANT-PROPOS.....	7
9.2	ECRAN TABLEAU DE CONTROLE.....	8
9.3	MENU PRINCIPAL.....	8
9.4	MENU SELECTION.....	9
9.5	INFO MENU.....	11
9.6	DÉMARRAGE.....	11
9.7	ÉCHEC ALLUMAGE.....	12
9.8	ARRÊT (SUR LE PANNEAU : OFF AVEC LA FLAMME CLIGNOTANTE).....	12
9.9	COUPURE D'ÉNERGIE.....	12
9.10	MENU REGLAGES.....	12
9.11	MODE PROGRAMME (TIMER) - MENU PRINCIPAL....	13
9.12	EXEMPLES DE PROGRAMMATION.....	14
9.13	REMARQUES POUR LE FONCTIONNEMENT TIMER	14
9.14	MODE AUTO ECO (VOIR POINTS F-G MENU SÉLECTION À LA PAGE 9) <b>MENU SELECTION A PAG. 9)</b> .....	15
9.15	FONCTION SLEEP (MENU PRINCIPAL).....	15
9.16	RECETTE PELLETS (VOIR POINT H MENU SÉLECTION À LA PAGE 9) <b>MENU SELECTION A PAG. 9)</b> .....	15
9.17	VARIATION TR/MIN FUMÉES (VOIR POINT I MENU SÉLECTION À LA PAGE 9) (VOIR POINT I <b>MENU SELECTION A PAG. 9)</b> .....	16
9.18	FONCTION RAMONAGE (UNIQUEMENT POUR LES TECHNICIENS D'ENTRETIEN) - VOIR POINT K MENU SÉLECTION À LA PAGE 9 <b>MENU SELECTION A PAG.9)</b> .....	16
<b>10</b>	<b>CARBURANT.....</b>	<b>16</b>
10.1	COMBUSTIBLE.....	16
10.2	APPROVISIONNEMENT GRANULÉS.....	17
10.3	TIMER DE RAVITAILLEMENT PELLET.....	17
10.4	VENTILATION.....	17
10.5	TELECOMMANDE.....	18
<b>11</b>	<b>DISPOSITIFS DE SECURITE ET ALARMES.....</b>	<b>18</b>
11.1	LES DISPOSITIFS DE SECURITE.....	18
11.2	PRESSOSTAT.....	19
11.3	SONDE TEMPERATURE FUMÉES.....	19
11.4	THERMOSTAT A CONTACT DANS LE RESERVOIR COMBUSTIBLE.....	19
11.5	DISPOSITIFS DE SECURITE ELECTRIQUE.....	19
11.6	VENTILATEUR FUMÉES.....	19
11.7	MOTOREDUCTEUR.....	19
11.8	DEFAUT TEMPORAIRE DE COURANT.....	19
11.9	DEFAUT D'ALLUMAGE.....	19
11.10	COUPURE DE COURANT AVEC POÊLE ALLUMÉ.....	19
11.11	SIGNALISATIONS DES ALARMES.....	20
11.12	MISE À ZÉRO DE L'ALARME.....	20
<b>12</b>	<b>ENTRETIEN ORDINAIRE.....</b>	<b>21</b>
12.1	AVANT-PROPOS.....	21
12.2	NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRE PAR L'UTILISATEUR.....	21
12.3	AVANT CHAQUE ALLUMAGE.....	21
12.4	NETTOYAGE DU TIROIR À CENDRES.....	22
12.5	NETTOYAGE DU RÉSERVOIR ET DE LA VIS SANS FIN....	22
12.6	NETTOYAGE ANNUEL DU CONDUIT DES FUMÉES....	22
12.7	NETTOYAGE GÉNÉRAL.....	23
12.8	NETTOYAGE DES PARTIES EN MÉTAL PEINT.....	23
12.9	NETTOYAGE DE LA CÉRAMIQUE ET PIERRE.....	23
12.10	NETTOYAGE DU VERRE.....	23
<b>13</b>	<b>EN CAS D'ANOMALIES.....</b>	<b>23</b>
13.1	SOLUTION DES PROBLÈMES.....	23

## 1 SYMBOLES DU MANUEL

	<b>UTILISATEUR</b>
	<b>TECHNICIEN AGRÉÉ</b> (faisant allusion au Fabricant du poêle ou le Technicien Autorisé du Service d'Assistance Technique <b>EXCLUSIVEMENT</b> )
	<b>FUMISTE SPÉCIALISÉ</b>
	<b>ATTENTION:</b> <b>LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTE</b>
	<b>ATTENTION:</b> <b>POSSIBILITÉ DE DANGER OU DE DOMMAGE IRRÉVERSIBLE</b>
	<b>VALABLE SELON LES NORMES EUROPÉENNES EN VIGUEUR</b> En absence de drapeaux, les informations s'appliquent partout
	<b>VALABLE SELON LES NORMES FRANÇAISES EN VIGUEUR</b> En absence de drapeaux, les informations s'appliquent partout

- Les icônes à côté de chaque paragraphe indiquent à qui s'adresse chaque sujet (Utilisateur final et/ou Technicien agréé et/ou fumiste spécialisé).
- Les symboles ATTENTION indiquent une note importante.

## 2 CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre marque.

Nos produits sont conçus et fabriqués dans le respect des normes:

- EN 13240 poêles à bois, EN 14785 poêles à pellets,
- EN 13229 cheminée,
- EN 12815 cuisinières à bois,
- C.P.R. 305/2011 matériaux de construction,
- Re n. 1935/2004 Matériaux et objets en contact avec des produits alimentaires,
- Dir. 2006/95/CEE basse tension,
- Dir. 2004/108/EC compatibilité électromagnétique.



*En Italie, pour les installations des systèmes à biomasse inférieurs à 35 kW, la référence est le D.M. 37/08 et tout installateur qualifié doit délivrer le certificat de conformité du système installé. (Par système comprendre poêle + cheminée + prise d'air).*

Pour que vous puissiez bénéficier des meilleures prestations, nous vous suggérons de lire avec attention les instructions contenues dans le présent manuel, qui fait partie intégrante du produit : il faut donc s'assurer qu'il accompagne toujours l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire. En cas de perte demander une copie au service technique de votre secteur.

Selon le règlement (UE) n° 305/2011, la « Déclaration de Performance » est disponible sur les sites :

- [www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)

- [www.free-point.it](http://www.free-point.it)

### 3 AVERTISSEMENTS

- Toutes les illustrations présentes dans le manuel ont un but explicatif et indicatif et pourraient donc être légèrement différentes de l'appareil en votre possession. L'appareil de référence est celui que vous avez acheté. En cas de doutes ou de difficultés de compréhension ou lors de l'apparition de problèmes non expliqués dans le présent manuel, nous vous prions de contacter votre distributeur ou installateur au plus vite.

### 4 RÈGLES DE SÉCURITÉ

- L'installation, le branchement électrique, la vérification du fonctionnement et l'entretien doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié ou autorisé.
- Avant de commencer toute opération, l'utilisateur ou quiconque entreprenant d'utiliser le produit devra avoir lu et compris l'ensemble de ce manuel d'installation et d'utilisation. Des erreurs et de mauvaises configurations peuvent provoquer des situations de danger et/ou de fonctionnement irrégulier.
- Parties électriques sous tension : débrancher le produit de l'alimentation à 230 V avant toute opération d'entretien. Mettre le produit sous tension uniquement quand son assemblage est terminé.
- Les opérations d'entretien extraordinaire doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé et qualifié..
- Il est interdit d'installer le poêle dans les chambres, les studios, les salles de bain et de douche et d'autres salles où du matériel combustible est stocké. Si le poêle est étanche, l'installation est autorisée dans les studios. En aucun cas, le poêle ne doit être installé dans des pièces l'exposant au contact de l'eau et de jets d'eau, car ils pourraient provoquer des brûlures et des courts-circuits.
- Contrôler que le plancher ait une tenue adéquate. Si la construction existante ne répond pas aux critères, il est nécessaire de prendre des mesures adéquates. (Par exemple un répartiteur des charges).
- Dans les normes de sécurité relatives au feu il faut respecter les distances des objets inflammables ou sensibles à la chaleur (canapés, meubles, revêtements en bois etc. . . ). S'il y a des objets inflammables (rideaux, moquette, etc...), toutes ces distances doivent être augmentées de 1 mètre.
- Ne pas mettre de linges à sécher sur le produit. Les étendoirs ou les produits similaires éventuels doivent être placés à une distance appropriée du produit. Danger d'incendie
- Il est interdit d'effectuer des modifications non autorisées sur l'appareil.
- Le câble électrique ne doit jamais être en contact avec le tuyau d'évacuation des fumées ni avec toute autre partie chaude du poêle.
- Les granulés sont le seul type de combustible autorisé.
- Ne pas utiliser l'appareil comme un incinérateur de déchets.
- Ne pas utiliser de liquides inflammables pendant l'allumage (alcool, essence, pétrole, etc.).
- Il est interdit de faire fonctionner le produit en laissant la porte ouverte ou si la vitre est cassée.
- Après un allumage raté, il est nécessaire d'enlever du brasero les pellets qui se sont accumulés, avant de faire repartir le poêle.
- Le réservoir des granulés doit toujours être fermé avec son couvercle.
- Avant toute intervention, attendre que le feu dans la chambre de combustion soit complètement éteint et refroidi et débrancher la prise de courant.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 8 ans, ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou des connaissances nécessaires, pourvu que ce soit sous surveillance ou après avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et la compréhension des dangers pouvant survenir lors de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réservés à l'utilisateur ne doivent en aucun cas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les emballages ne sont pas des jouets et peuvent provoquer l'asphyxie ou l'étranglement ou tout autre danger pour la santé ! Les personnes (enfants inclus) avec des handicaps psychiques ou moteurs ou un manque d'expérience et de connaissances doivent être tenues éloignées des emballages. Le poêle n'est pas un jouet.

- Les enfants doivent être toujours surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pendant le fonctionnement, le poêle atteint des températures élevées : tenir en dehors de la portée des enfants et des animaux et utiliser des dispositifs de protection personnelle ignifuges appropriés, comme des gants pour la protection contre la chaleur.
- Le poêle est doté d'une sécurité qui garantit l'arrêt immédiat de la vis sans fin à l'ouverture du couvercle de chargement des pellets. Cette sécurité (conforme à la norme EN 60335-2-102) évite que l'utilisateur ne soit en contact avec les pièces mobiles de l'appareil.
- Le conduit de fumées doit toujours être propre car les dépôts de suie ou d'huiles imbrûlées rétrécissent le passage, bloquent le tirage et compromettent le bon fonctionnement du poêle. En grande quantité, il existe un risque d'incendie
- Si les pellets sont de mauvaise qualité (s'ils contiennent des colles, des huiles, des résidus plastiques ou s'ils sont farineux), des résidus se formeront le long du tuyau d'évacuation des pellets pendant le fonctionnement du poêle. Une fois le poêle éteint, ces résidus pourraient former, le long du tuyau, de petites braises qui pourraient atteindre le brasero, brûler les pellets et créer une fumée dense et nocive. Le réservoir doit toujours être fermé avec son couvercle. Si le tuyau est sale, le nettoyer.
- S'il est nécessaire d'éteindre un feu échappé du poêle ou du conduit de fumée, utiliser un extincteur ou appeler les Pompiers. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre un feu à l'intérieur du brasero.

## 5 CONDITIONS DE GARANTIE

L'entreprise garantit le produit, à l'**exception des éléments sujets à l'usure normale** énumérés ci-dessous, pour la durée de **2 (deux) ans** à compter de la date d'achat qui doit être confirmée par:

- un document probant (facture ou ticket de caisse) qui reporte le nom du vendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée ;
- le renvoi du certificat de garantie rempli dans les 8 jours à compter de l'achat.

De plus, pour que la garantie soit valable et qu'elle puisse être exploitée, l'installation de façon professionnelle conforme aux préconisations du manuel d'installation et la mise en route de l'appareil doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié qui, dans les cas prévus, devra remettre à l'utilisateur une déclaration de conformité de l'installation et du bon fonctionnement du produit.

Il est conseillé d'effectuer le test fonctionnel du produit avant de terminer les finitions (revêtements, peinture des murs, etc.).

**Les installations qui ne répondent pas aux normes en vigueur, ainsi que l'usage impropre et l'omission de l'entretien comme prévu par le fabricant, annulent la garantie du produit.**

La garantie est valable à condition que les indications et les mises en garde contenues dans le manuel d'emploi et d'entretien qui accompagne l'appareil pour permettre l'utilisation la plus correcte, soient respectées.

Le remplacement de l'ensemble de l'appareil ou la réparation d'un de ses composants ne prolonge pas la durée de la garantie qui reste inchangée.

La garantie sous-entend le remplacement ou la réparation, gratuits, **des parties reconnues comme défectueuses à l'origine pour des vices de fabrication.**

En cas de défaut, l'acheteur devra conserver le certificat de garantie et le remettre au Centre d'assistance technique avec le document remis lors de l'achat, afin de bénéficier de la garantie.

La présente garantie ne comprend pas les dysfonctionnements et/ou dommages à l'appareil dus aux causes suivantes :

Dommages causés par le montage et/ou la manutention.

Toutes les pièces défectueuses à cause d'un usage négligé, d'un entretien erroné, d'une installation non conforme à ce qui a été spécifié par le fabricant (toujours se reporter au manuel d'installation et d'emploi fourni avec l'appareil).

- Dimensionnement erroné par rapport à l'usage, défauts d'installation ou omission de l'adoption des mesures nécessaires afin de garantir l'exécution de façon professionnelle.
- Surchauffe impropre de l'appareil, à savoir pour l'utilisation de combustibles non conformes aux types et aux quantités indiqués sur les consignes fournies.
- Dommages supplémentaires causés par des interventions erronées de l'utilisateur en essayant de remédier à la défaillance initiale.
- Aggravation des dommages causée par une utilisation ultérieure de l'appareil de la part de l'utilisateur après la manifestation du défaut.
- Manque d'efficacité des cheminées, des conduits de fumées ou des parties de l'installation dont l'appareil dépend, y compris les dégâts causés par la buée dans le conduit de fumée.
- Dommages dus aux altérations exécutées sur l'appareil, agents atmosphériques, calamités naturelles, actes de vandalisme,

décharges électriques, incendies, défauts de l'installation électrique et/ou hydraulique.

- La non-exécution du nettoyage périodique (en fonction de l'utilisation, minimum une fois par an), de la part d'un technicien autorisé ou d'un personnel qualifié entraîne l'annulation de la garantie.]

Sont également exclues de la présente garantie :

A. Les parties sujettes à l'usure normale telles que :

- les joints d'étanchéité,
- les vitres,
- les revêtements et les grilles en fonte,
- les pièces peintes, chromées ou dorées,
- les poignées,
- les câbles électriques,
- les fusibles de protection dans la prise électrique,
- les ampoules et les voyants lumineux,
- les bougies,
- les boutons rotatifs,
- toutes les parties amovibles du foyer **qui sont en contact avec la flamme** (brasero, vermiculite, support vermiculite, tiroir à cendre, déflecteurs divers).

B. Les variations chromatiques des parties peintes et en céramique/pierre serpentine ainsi que les craquelures de la céramique puisque ce sont des caractéristiques naturelles du matériau et de l'utilisation du produit.

C. Les travaux de maçonnerie.

D. Les petites pièces du système (le cas échéant) non fournies par le fabricant.

**Toute intervention technique** sur le produit pour l'élimination des **défauts susmentionnés** et des dommages conséquents **devra être convenue avec le Centre d'assistance technique** qui se réserve d'accepter ou non le travail correspondant et qui, quoi qu'il en soit, ne sera pas effectuée à titre de garantie mais d'assistance technique, fournie aux conditions éventuellement et spécifiquement convenues, selon les tarifs en vigueur pour les travaux à effectuer.

Les frais qui pourraient s'avérer nécessaires pour remédier à des interventions techniques erronées, à des manipulations ou, dans tous les cas, à des facteurs de détérioration pour l'appareil qui ne sont pas attribuables à des défauts d'origine, seront à la charge de l'utilisateur.

Sous réserve des limites imposées par les lois ou les règlements, toute garantie de confinement de la pollution atmosphérique et acoustique reste également exclue.

**L'entreprise décline toute responsabilité en cas de dommages éventuels pouvant, directement ou indirectement, toucher des personnes, des objets ou des animaux, qui résultent d'une non-observation de toutes les prescriptions indiquées dans le mode d'emploi et qui concernent notamment les mises en garde en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.]**

## 6 PIÈCES DÉTACHÉES

Toute réparation ou mise au point nécessaire doit être faite avec le plus grand soin et la plus grande attention; c'est pourquoi nous vous recommandons de vous adresser au concessionnaire qui a effectué la vente ou au Centre d'Assistance Technique le plus proche, en précisant:

- Modèle de l'appareil
- Numéro de série
- Type de problème

N'utiliser que des pièces détachées d'origine que vous pouvez trouver auprès de nos Centres d'Assistance.

## 7 MISES EN GARDE POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

La démolition et l'élimination du produit sont à la charge et sous la responsabilité du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement.

À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être confié aux centres de tri sélectif mis à disposition par les administrations municipales, ou bien aux revendeurs qui fournissent ce service. Éliminer séparément le produit permet d'éviter des conséquences négatives possibles sur l'environnement et sur la santé liées à une élimination inappropriée et

permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'effectuer une importante économie d'énergie et de ressources.

## 7.1 INFORMATIONS RELATIVES A LA GESTION DES DECHETS D'APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONTENANT DES PILES ET DES ACCUMULATEURS

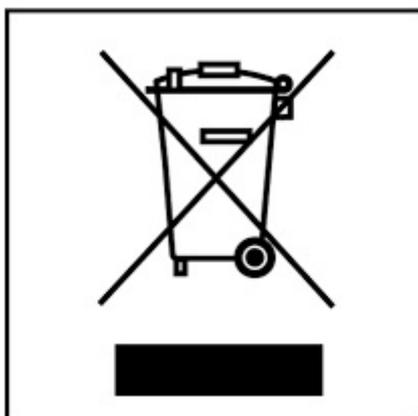


Fig. 1 - Élimination des déchets

Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.

Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer le dégagement de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et/ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de réception de la Directive 2012/19/UE.

La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

## 8 EXCLUSIVEMENT POUR LE BENELUX

Si votre appareil est installé dans le Benelux il est fortement conseillé de l'enregistrer dans le site [http://www.fero.be/fr\\_BE/product-registration](http://www.fero.be/fr_BE/product-registration).

Si vous enregistrez votre appareil vous pouvez ainsi profiter d'un service après vente et une garantie exceptionnelle et efficace et d'être au courant des évolutions sur votre type d'appareil.

Vous trouvez des détails ultérieurs pour l'enregistrement sur le site web. Le poêle devrait être enregistré dans les 6 semaines successives à l'achat.

## 9 UTILISATION

### 9.1 AVANT-PROPOS

Pour un rendement maximum et une consommation minimum, suivre les instructions suivantes.

- Les pellets s'enflamment très facilement si l'installation a été effectuée correctement et si le conduit de fumées fonctionne.
- Allumez à puissance 1, pendant au moins 2 heures pour permettre aux matériaux qui constituent la chaudière et le foyer d'absorber les sollicitations élastiques internes.
- Pendant l'utilisation du poêle, la peinture à l'intérieur de la chambre de combustion pourrait subir des altérations. Ce phénomène peut être imputable à plusieurs raisons : excessif réchauffement du poêle, agents chimiques qui se trouvent à

l'intérieur d'un mauvais type de granulé, mauvais tirage de la cheminée, etc. Par conséquent l'intégrité de la peinture dans la chambre de combustion ne peut pas être garantie.



Les résidus de graisses de production et les peintures peuvent dégager des odeurs et de la fumée pendant les premières heures de fonctionnement : nous conseillons vivement d'aérer la pièce parce qu'elles pourraient s'avérer nocives pour les personnes et pour les animaux.



Les valeurs de programmation de 1 à 5 sont paramétrées par le fabricant et ne peuvent être modifiées que par un technicien agréé.

## 9.2 ECRAN TABLEAU DE CONTROLE

Rubriques du menu.

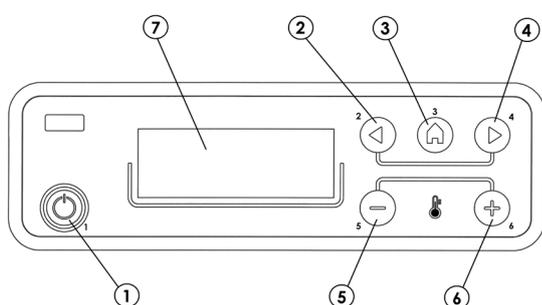


Fig. 2 - Afficheur

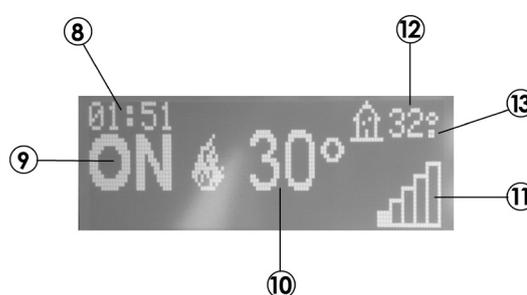


Fig. 3 - Afficheur

### LÉGENDE Fig. 2 - Fig. 3

1	Allumage/arrêt de la chaudière (ESC)
2	Défilement du menu de programmation en diminuant.
3	Menu.
4	Défilement du menu de programmation en augmentant.
5	Diminue set température/fonctions de programmation.
6	Augmente set température/fonctions de programmation.
7	Ecran
8	Heure
9	État
10	Température configurée par l'utilisateur
11	Puissance instantanée
12	Température ambiante
13	Si présent le « . » = 0.5 °C (29.° = 29.5°)

## 9.3 MENU PRINCIPAL

On y accède en appuyant sur la touche 3 (menu). Les rubriques accessibles sont :

- Date/Heure
- Timer
- Sleep (uniquement avec poêle allumé)
- Sélection
- Info

Configuration date et heure

Pour régler la date et l'heure, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
  - Sélectionner "Date/Heure".
  - Confirmer en appuyant sur "Menu".
  - Défiler avec les flèches et sélectionner les variables à modifier une à la fois : Jour, heures, minutes, numéro du jour, mois, année.
  - Sélectionner "menu" pour confirmer.
  - À l'aide des touches + - modifier.
  - Enfin, appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.
- Configuration Timer (voir chapitre spécifique)  
Configuration Sleep (voir chapitre spécifique)

## 9.4 MENU SELECTION

Le menu SELECTION permet d'intervenir sur les modes de fonctionnement du poêle:

- a - Langue
- b - Nettoyage (affiché seulement avec le poêle éteint)
- c - Vis Sans Fin (affiché seulement avec le poêle éteint)
- d - Bip
- e - Therm. Deporte (activation)
- f - Auto-Eco (activation)
- g - Temps Off Eco (par défaut 5 minutes)
- h - Dosage Pellet
- i - Var.rpm Fumées
- j - Test Composants (affiché seulement avec le poêle éteint)
- k - Fonction Ramoneur (à activer uniquement lorsque le poêle est allumé, pour la vérification des émissions sur le terrain) l - Menu Technique

### a - Langue

Pour sélectionner la langue, procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Langue".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches +/-, sélectionner la langue souhaitée (IT/EN/DE/FR/ES/NL/PL/DA/SL)
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

### b - Nettoyage

Pour sélectionner "Nettoyage" (uniquement avec poêle éteint), procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Nettoyage".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + - sélectionner "on".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir

### c - Vis Sans Fin

Pour sélectionner "Vis Sans Fin" (uniquement avec poêle éteint), procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Vis Sans Fin".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + - sélectionner "Activée".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

### d - Bip

Cette fonction est désactivée par défaut ; pour l'activer, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Bip".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + - sélectionner "on".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

## **e - Therm. Deporte (voir chapitre spécifique)**

### **f - Auto-Eco**

Pour sélectionner la fonction Auto-Eco, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Auto-Eco".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + - sélectionner "on".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir

### **g - Temps Off Eco**

Pour sélectionner la fonction Temps Off Eco, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Temps Off Eco".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches +/-, entrer les minutes.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

### **h - Dosage Pellet**

Pour sélectionner la recette, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Dosage Pellet".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + - modifier le %.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

### **i - Var.rpm Fumees**

Pour modifier le paramètre, procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Var.rpm Fumées".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + - modifier le %.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

### **j - Test Composants**

Pour activer la fonction "Test Composants" (uniquement avec poêle éteint), procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Test Composants".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.

- À l'aide des touches + -, sélectionner le test à effectuer.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir

### k - Fonction Ramoneur

Pour activer la fonction "ramonage", procéder comme suit:

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Fonction Ramoneur".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + - sélectionner "on" (off par défaut)
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

### I - Menu Technique

Pour accéder au Menu Technique, appeler un centre d'assistance car il faut un mot de passe pour entrer. Pour intervenir sur le "menu technique", procéder comme suit :

- Appuyer sur la touche "menu".
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Sélection".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- Défiler avec les flèches et sélectionner "Menu Technique"
- Appuyer sur "menu" pour confirmer.
- À l'aide des touches + -, sélectionner "Type produit", "Service", "Mémoires Compteurs", "Paramètres".
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

## 9.5 INFO MENU

- Type produit
- • Version du firmware
- • Info sur le software
- • Heures Tot.
- • Allumage N.
- • Tr/min V. Fumées
- • Temp. Fumées
- • Tens. ventilateur air
- • Vis Sans Fin
- • Flamme

## 9.6 DÉMARRAGE

Nous vous rappelons que le premier allumage doit être effectué par un technicien qualifié et agréé qui contrôle la bonne installation, selon les normes en vigueur, et le bon fonctionnement.

- Si des livrets ou des manuels se trouvent dans la chambre de combustion, enlevez-les.
- Assurez-vous que la porte soit fermée.
- Assurez-vous que la fiche soit insérée dans la prise électrique
- Avant d'allumer le poêle, assurez-vous que le brasero soit propre
- Pour démarrer le poêle, maintenir appuyée la touche P1 pendant quelques instants jusqu'à l'affiche de « ON » avec la flamme clignotante sur le côté, le préchauffage de la résistance d'allumage commence. Après quelques secondes environ, la vis sans fin charge les pellets et le chauffage de la résistance continue. Lorsque la température est suffisamment élevée (après 5-8 minutes environ), l'allumage est considéré effectué
- Pour démarrer le poêle, maintenir appuyée la touche P1 pendant quelques instants jusqu'à l'affiche de « ON » avec la flamme clignotante sur le côté, le préchauffage de la résistance d'allumage commence. Après quelques secondes environ, la vis sans fin charge les pellets et le chauffage de la résistance continue. Lorsque la température est suffisamment élevée (après 5-8 minutes environ), l'allumage est considéré effectué.
- La phase d'allumage achevée, le poêle se met en mode de travail en affichant la puissance calorique sélectionnée, la température ambiante et la **flamme grande** (voir Fig. 4).
- Si la valeur de la température ambiante dépasse la limite établie à partir du clavier lors du réglage de la température, la puissance calorique est portée au minimum en affichant la **flamme petite** (voir Fig. 5). Lorsque la température ambiante

retourne au-dessous de la température configurée, le poêle retourne à la puissance configurée.



Fig. 4 - Flamme grande



Fig. 5 - Flamme petite

## 9.7 ÉCHEC ALLUMAGE

Si les pellets ne s'allument pas, l'absence d'allumage sera signalée par une alarme A01 « Non-démarrage ».

Si la température ambiante est plus basse de 5°C, la résistance pourrait ne pas chauffer suffisamment pour assurer l'enclenchement du pellet, par conséquent, vider le brasier du pellet imbrûlé et répéter l'allumage.

- Un trop-plein de pellets dans le brasero ou des pellets humides ou brasero sales rendent l'allumage difficile. Une épaisse fumée blanche nocive pour la santé et pouvant entraîner des explosions dans la chambre de combustion peut se former. Il ne faut donc pas rester devant le poêle lors de la phase d'allumage si l'on constate la présence d'une épaisse fumée blanche.



*Si après quelques mois la flamme est faible et/ou de couleur orange, ou que le verre devient considérablement noir, ou le brasier s'incruste, nettoyer le poêle, nettoyer le tuyau de fumées et le conduit des fumées.*

## 9.8 ARRÊT (SUR LE PANNEAU : OFF AVEC LA FLAMME CLIGNOTANTE)

Si vous appuyez sur la touche d'arrêt ou qu'il y a une signalisation d'alarme, le poêle entre dans la phase d'arrêt thermique qui prévoit l'exécution automatique des phases suivantes :

- Le chargement du pellet cesse.
- Le ventilateur ambiant continue de fonctionner jusqu'à atteindre la température souhaitée
- Le ventilateur des fumées est configuré au maximum et il y reste jusqu'à atteindre la température souhaitée, plus 10 minutes ultérieures de sécurité au terme desquelles, si la T des fumées est descendue au-dessous du seuil d'arrêt, il s'arrête définitivement, sinon, la phase de refroidissement continue.
- Si le poêle s'est éteint régulièrement mais, par inertie thermique la température des fumées dépasse à nouveau le seuil, la phase d'arrêt redémarre jusqu'à ce que la température redescende.

## 9.9 COUPURE D'ÉNERGIE

- Après une coupure de l'alimentation électrique inférieure à 10 secondes, le poêle retrouve la puissance fixée.
- Après une coupure de l'alimentation électrique de plus de 10 secondes, le poêle entre dans la phase d'arrêt. Une fois la phase de refroidissement terminée, le poêle redémarre automatiquement en suivant les différentes phases..

## 9.10 MENU REGLAGES

Pour accéder au menu réglages, procéder comme suit :

- Appuyer sur les touches - +.
- Défiler avec les flèches < > et sélectionner "Conf T. Amb" ou "Vit.Echangeur" ou "Flamme"
- Appuyer sur "menu" pour entrer dans l'option choisie.
- Modifier avec les touches + -.
- Appuyer sur "menu" pour confirmer et sur "esc" pour sortir.

**Conf T. Amb** - cette fonction permet de configurer la température que l'on souhaite atteindre dans le lieu où le poêle est installé pour un maximum de 5°C à un maximum de 35°C. Lorsque cette condition est réalisée, le poêle se met dans un état correspondant aux valeurs minimales de consommation (flamme et vitesse du ventilateur d'air chaud au minimum) pour reprendre ensuite les valeurs configurées quand la température ambiante descend au-dessous du seuil configuré (voir **Fig. 6**).

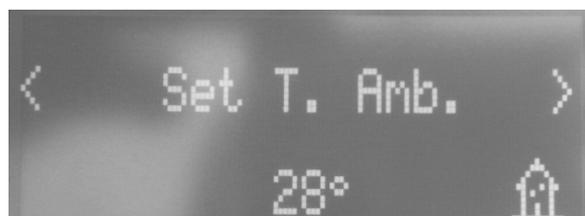


Fig. 6 - Écran

REMARQUE: Le point à droite de la température ambiante lue sur l'écran (en haut à droite) du panneau des commandes indique le demi-degré (ex. 23.° équivaut à 23.5°C).

**Vit. Échangeur** - cette fonction permet de sélectionner la vitesse souhaitée pour les ventilateurs ambiants de 1 à 5 ou A. A signifie automatique, la ventilation suit la puissance, configuration conseillée (voir Fig. 7).



A puissance 1, les ventilateurs sont éteints.

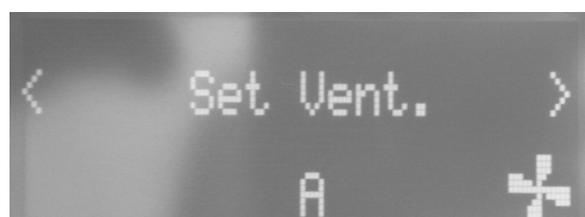


Fig. 7 - Écran

**Flamme** - cette fonction permet de configurer la puissance de la flamme à partir d'un minimum de 1 à un maximum de 5. Les niveaux de puissance correspondent à une valeur différente de consommation du combustible, en configurant 5, l'espace se réchauffe plus vite ; en configurant 1, la température peut être maintenue constante pour une plus longue durée. Le set flamme se configure automatiquement au minimum lorsque la valeur de la température configurée est satisfaite.

Si une seule encoche est affichée, le poêle est en puissance de flamme 1. Si 5 encoches sont affichées, le poêle est en puissance de flamme 5.

Mais si les encoches clignotent, un nettoyage automatique est en cours.



Fig. 8 - Écran

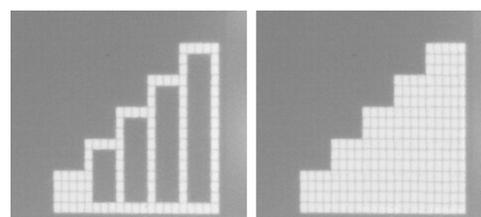


Fig. 9 - Niveaux de puissance

## 9.11 MODE PROGRAMME (TIMER) - MENU PRINCIPAL



Le réglage du jour et de l'heure courants est fondamental pour le fonctionnement correct du timer.

Il y a six programmes TIMER à configurer ; pour chacun d'entre eux, l'utilisateur peut décider l'heure d'allumage, d'arrêt et les jours de la semaine où l'activer.

Lorsqu'un ou plusieurs programmes sont activés, le panneau affiche alternativement l'état du poêle et TIMER "n" où "n" est le numéro relatif aux programmes timer activés.

Exemple :

- TIMER 1 Programme timer 1 activé.
- TIMER 1-4 Programmes timer 1 et 4 activés.
- TIMER 1-2-3-4-5-6 Programmes timer tous activés.

## EXEMPLE DE PROGRAMMATION

Avec poêle allumé ou éteint :

- accéder au MENU,
- défiler avec les flèches <> jusqu'à la rubrique TIMER,
- appuyer sur la touche "menu".
- le système propose "P1" (appuyer sur les touches <> pour les timers suivants P2, P3, P4, P5, P6)
- pour activer "P1", appuyer sur la touche "menu"
- appuyer sur + - et sélectionner "ON"
- confirmer avec la touche "menu".

Comme heure de départ, il proposera 00:00 ; avec la touche +-, régler l'heure de départ et appuyer sur la touche "menu" pour confirmer.

Le passage suivant propose une heure d'arrêt qui correspond à 10 minutes plus tard par rapport à celle configurée pour l'allumage. Appuyer sur la touche + et régler l'heure d'arrêt, confirmer avec la touche "menu".

Ensuite, les jours de la semaine où activer ou pas le timer que vous venez de configurer, vous seront proposés. À l'aide de la touche - ou +, mettre en évidence, avec le fond blanc, le jour où vous souhaitez activer le timer et confirmer avec la touche "menu". Si aucun jour de la semaine n'est confirmé comme étant activé, à son tour le programme timer ne sera pas activé à l'écran d'état. Continuer avec la programmation des jours suivants ou appuyer sur "ESC" pour sortir. Répéter la procédure pour programmer les autres timers.

## 9.12 EXEMPLES DE PROGRAMMATION

P1			P2		
on	off	jour	on	off	jour
08:00	12:00	lundi	11:00	14:00	lundi
Poêle allumé de 08:00 à 14:00					
on	off	jour	on	off	jour
08:00	11:00	lundi	11:00	14:00	lundi
Poêle allumé de 08:00 à 14:00					
on	off	jour	on	off	jour
17:00	24:00	lundi	00:00	06:00	mardi
Poêle allumé du lundi 17:00 à mardi 06:00					

## 9.13 REMARQUES POUR LE FONCTIONNEMENT TIMER

- Le départ avec timer se produit toujours avec la dernière température et ventilation imposées (ou avec les configurations par défaut de 20°C et V3 si elles n'ont jamais été modifiées)
- L'heure d'allumage défile de 00:00 à 23:50
- Si l'heure d'arrêt n'est pas déjà mémorisée, l'appareil propose une heure d'allumage à + 10 minutes.
- Un programme timer éteint le poêle à 24:00 d'un jour et un autre programme l'allume à 00:00 du jour suivant : le poêle reste allumé.
- Un programme propose un allumage et un arrêt à des heures comprises à l'intérieur d'un autre programme timer : si le poêle est déjà allumé, le start n'aura aucun effet tandis que le OFF éteindra le poêle.
- Avec le poêle allumé et le timer activé, appuyer sur la touche OFF et le poêle s'arrête, il se rallumera automatiquement à la prochaine heure prévue par le timer.
- Avec le poêle éteint et le timer activé, appuyer sur la touche ON et le poêle s'allume, il s'éteindra à l'heure prévue par le timer activé.

## 9.14 MODE AUTO ECO (VOIR POINTS F-G MENU SÉLECTION À LA PAGE 9) MENU SELECTION A PAG. 9)

Pour activer le mode "Auto-Eco" et le réglage du temps, voir MENU SÉLECTION à la page 9.

La possibilité de régler le "Temps Off Eco" découle du besoin d'obtenir un fonctionnement correct dans les différents espaces où le poêle peut être installé et également pour éviter des arrêts et des rallumages continus si la température ambiante est sujette à des changements (courants d'air, espaces peu isolés, etc.).

La procédure d'arrêt depuis ECO s'active automatiquement lorsque le dispositif de rappel puissance est satisfait (sonde ambiante + 1°C ou thermostat externe à contact ouvert, voir (Fig. 10), la diminution du temps « Temps Off Eco » commence (d'usine 5 minutes, voir Fig. 11, modifiable à l'intérieur du menu « Configurations »). Pendant cette phase, l'affichage du petit panneau est ON avec flamme petite et en alternance Chrono (si actif) - Eco actif



Fig. 10 - Eco actif 1



Fig. 11 - Eco actif 2

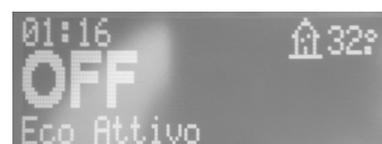


Fig. 12 - Eco actif 3

En haut de l'écran sont affichées les minutes pour indiquer le compte à rebours pour Eco Stop. La flamme se porte en P1 et elle y reste jusqu'à l'écoulement du temps « Temps Off Eco » programmé et, si les conditions sont encore satisfaites, elle passe à la phase d'arrêt. Le comptage de l'arrêt depuis ECO se met à zéro si l'un des dispositifs retourne à appeler puissance.

À partir du moment où l'arrêt commence, sur le panneau s'affiche : Off - Eco Actif - flamme petite clignotante (voir Fig. 12).

Lorsque les conditions de poêle éteint sont atteintes, le panneau affiche OFF-ECO Actif avec un symbole de flamme éteint. Pour le rallumage depuis ECO, les conditions suivantes doivent être satisfaites en même temps :

- Sonde ambiante - 1°C ou thermostat externe à contact fermé (pour au moins 20" afin d'éviter des faux rappels)
- Lorsque 5 minutes depuis le début de l'arrêt sont écoulées.

## 9.15 FONCTION SLEEP (MENU PRINCIPAL)

Sleep s'active uniquement avec le poêle allumé ; il permet de configurer rapidement une heure à laquelle le produit doit s'éteindre. Pour configurer Sleep, procéder comme suit :

- Accéder au MENU
- Défiler avec les flèches <> jusqu'à la rubrique SLEEP
- Appuyer sur Menu
- Avec les touches + -, régler l'heure d'arrêt souhaitée.

Le panneau propose une heure d'arrêt de 10 minutes après l'heure actuelle, à régler avec la touche 4 jusqu'au jour suivant ( il est donc possible de reculer l'arrêt jusqu'à un maximum de 23 heures et 50 minutes).



Fig. 13 - Sleep

Si j'active la fonction SLEEP avec TIMER activé, le premier a la priorité et par conséquent, le poêle ne s'éteindra pas à l'heure prévue par le timer mais à l'heure établie à partir du sleep, même si elle est postérieure à l'heure d'arrêt prévue par le timer.

## 9.16 RECETTE PELLETS (VOIR POINT H MENU SÉLECTION À LA PAGE 9) MENU SELECTION A PAG. 9)

Cette fonction sert à adapter le poêle aux pellets. En effet, vu que le marché propose de nombreux types de pellets, le fonctionnement du poêle varie beaucoup en fonction de la qualité du combustible. Si les pellets ont tendance à se boucher dans le brasier à cause d'un excès de chargement de combustible ou si la flamme est toujours haute même aux faibles puissances et, vice-versa si la flamme est basse, il est possible de diminuer/augmenter l'apport de pellets dans le brasier :

Les valeurs disponibles sont :

- 30 = Diminution de 30% par rapport à la configuration d'usine.
- 25 = Diminution de 25% par rapport à la configuration d'usine.
- 20 = Diminution de 20% par rapport à la configuration d'usine.

- 15 = Diminution de 15% par rapport à la configuration d'usine.
- 10 = Diminution de 10% par rapport à la configuration d'usine.
- 5 = Diminution de 5% par rapport à la configuration d'usine.
- 0 = Aucune variation.
- +5 = Augmentation de 5% par rapport à la configuration d'usine.
- +10 = Augmentation de 10% par rapport à la configuration d'usine.
- +15 = Augmentation de 15% par rapport à la configuration d'usine.

## 9.17 VARIATION TR/MIN FUMÉES (VOIR POINT I MENU SÉLECTION À LA PAGE 9) (VOIR POINT I MENU SÉLECTION A PAG. 9)

Si l'installation présente des difficultés pour l'évacuation des fumées, (absence de tirage, voire pression dans le conduit), il est possible d'augmenter la vitesse d'écoulement des fumées et des cendres. Cette modification permet également de résoudre de manière optimale l'ensemble d'éventuels problèmes de colmatage des pellets dans le brasier et la formation de sédiments dans le fond du brasier qui se créent à cause des combustibles de mauvaise qualité ou qui produisent beaucoup de cendres. Les valeurs disponibles sont de -27% à +27% avec des variations de 3 points à la fois. La variation en négatif peut servir si la flamme est trop basse.

## 9.18 FONCTION RAMONAGE (UNIQUEMENT POUR LES TECHNICIENS D'ENTRETIEN) - VOIR POINT K MENU SÉLECTION À LA PAGE 9 MENU SÉLECTION A PAG. 9

Cette fonction ne peut être activée que le poêle étant allumé et en distribution de puissance et force de fonctionnement en chauffage avec le paramètre P5, avec ventilateur (le cas échéant) en V5. D'éventuelles corrections doivent être effectuées en pourcentage de chargement/ventilation fumées. La durée de cet état est de 20 minutes, le compte à rebours est affiché sur le panneau. À tout moment, le technicien peut interrompre cette phase en appuyant rapidement sur la touche on/off.

# 10 CARBURANT

## 10.1 COMBUSTIBLE

- Il est obligatoire d'utiliser la classe de pellets certifiés A1 selon la norme ISO 17225-2.
- Les granulés auront de préférence les caractéristiques suivantes : Ø6-7mm (de Classe D06), longueur maximum 40 mm, puissance calorifique de 5kWh/kg, humidité  $\leq$  10%, résidu de cendre de  $\leq$  0,7%, bien pressés, dépourvus de résidus de collants, résines et autres additifs.
- Des granulés inaptes engendrent une mauvaise combustion et bouchent fréquemment brasero et conduits d'évacuation; ils font augmenter la consommation, diminuer le rendement calorifique, encrasser la vitre et augmenter la quantité de cendre et de granulés imbrûlés.



*Tout granulés humide engendre une mauvaise combustion et un mauvais fonctionnement; il faudra par conséquent s'assurer de le stocker dans des locaux secs et à une distance d'un mètre au moins du poêle et/ou de toute autre source de chaleur.*

- Il est obligatoire d'utiliser la classe de pellets certifiés A1 selon la norme ISO 17225-2.
- Les granulés de qualité médiocre peuvent endommager le poêle et, de ce fait, faire déchoir la garantie et la responsabilité du constructeur.
- Nous n'adoptons que des matériaux de 1er choix sur tous nos produits comme l'innox-acier-fonte etc... Avant d'être mis sur le marché, ils subissent des tests de certification rigoureux en laboratoire, mais malgré cela, sur les pièces qui assurent le flux des granulés (vis sans fin), il pourrait y avoir de très légères variations dans le matériau utilisé, rugosité, porosité ou bien, au contraire, un entraînement trop fluide qui pourrait causer des variations naturelles dans l'apport du combustible (granulés) et provoquer une flamme excessive ou insuffisante qui pourrait conduire à l'extinction si elle devenait trop basse.
- Nous conseillons le réglage des paramètres de combustion par un Technicien Agréé.

## 10.2 APPROVISIONNEMENT GRANULÉS



Fig. 14 - Ouverture incorrecte du sac des granulés



Fig. 15 - Ouverture correcte du sac des granulés

Il est déconseillé de remplir le réservoir avec les granulés quand le poêle est en marche.

- Ne pas mettre en contact le sachet de combustible avec les surfaces chaudes du poêle.
- Il ne faut pas verser dans le réservoir des résidus de combustible (braises imbrûlées) venant des restes d'allumages.

## 10.3 TIMER DE RAVITAILLEMENT PELLET

Ce poêle est doté d'un timer de sécurité qui s'active **90 secondes** après que la porte du réservoir du pellet reste ouverte pendant le ravitaillement (voir Fig. 16 e Fig. 17). Les 90 secondes écoulées, le poêle se met en alarme dépression « A05 » et procède à la phase d'arrêt.

Attendre la fin de l'arrêt et puis rallumer le poêle.



Fig. 16 - Porte ouverte

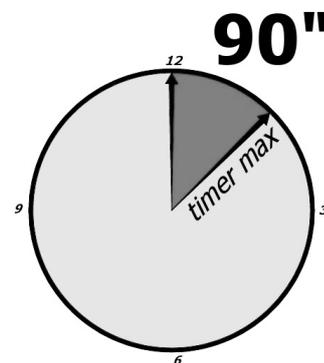


Fig. 17 - Timer : 90 secondes



*Pour un bon fonctionnement, le poêle doit fonctionner avec la porte de ravitaillement pellet toujours fermée, si elle reste ouverte pendant plus de 90 secondes, le poêle s'éteindra.*

- Lorsque l'on ouvre la porte du réservoir le système de chargement s'arrête.

## 10.4 VENTILATION

- Le poêle est doté d'une ventilation.
- L'air repoussé par le ventilateur permet au poêle de se maintenir à un bas régime de température évitant des sollicitations excessives des matériaux qui le composent.
- Ne pas obstruer les fentes d'air chaud avec des objets, car il y a un risque de surchauffe du poêle !
- Le poêle n'est pas adapté pour la cuisson des aliments.



Fig. 18 - Ne pas obstruer les fentes d'air

## 10.5 TELECOMMANDE

- Le poêle peut être commandé par télécommande.
- Pour le fonctionnement il faut 1 pile du type Lithium battery CR 2025.



Les piles usées contiennent des métaux nocifs pour l'environnement et doivent donc être éliminées séparément dans des bacs prévus à cet effet.



Fig. 19 - Télécommande

### LÉGENDE Fig. 19

<b>Touche 1</b>	Augmente la température désirée
<b>Touche 2</b>	Diminue la température désirée
<b>Touche 3</b>	On / off
<b>Touche 4</b>	Menu
<b>Touche 5</b>	Diminue la puissance du niveau 5 au niveau 1
<b>Touche 6</b>	Augmente la puissance du niveau 1 au niveau 5

## 11 DISPOSITIFS DE SECURITE ET ALARMES

### 11.1 LES DISPOSITIFS DE SECURITE

Le produit est équipé des dispositifs de sécurité suivants.

## 11.2 PRESSOSTAT

- Contrôle la pression dans le conduit des fumées. Il bloque la vis sans fin du chargement de pellets dans les cas suivants :
- déchargement bouché
- contre-pressions importantes (vent)
- passages des fumées engorgés
- réservoir de chargement pellet ouvert
- porte feu ouverte ou joints usés ou abîmés.

## 11.3 SONDE TEMPERATURE FUMÉES

Relève la température des fumées en permettant le démarrage ou bien en arrêtant le produit lorsque la température des fumées descend en-dessous de la valeur préconfigurée.

## 11.4 THERMOSTAT A CONTACT DANS LE RESERVOIR COMBUSTIBLE

Si la température dépasse la valeur de sécurité imposée, le fonctionnement du poêle s'arrête immédiatement.

## 11.5 DISPOSITIFS DE SECURITE ELECTRIQUE

La chaudière est protégée des sauts de courant violents par un fusible général qui se trouve dans le petit panneau d'alimentation placé sur l'arrière de la chaudière. D'autres fusibles pour la protection des cartes électroniques sont situés sur celles-ci.

## 11.6 VENTILATEUR FUMÉES

Si le ventilateur s'arrête, la carte électronique bloque de façon rapide le ravitaillement de pellets et le message d'alarme s'affiche.

## 11.7 MOTOREDUCTEUR

Si le motoréducteur s'arrête, la chaudière continue de fonctionner jusqu'à tant que ne s'éteigne la flamme à cause du manque de combustible et jusqu'à tant que le niveau minimum de refroidissement ne soit atteint.

## 11.8 DEFAUT TEMPORAIRE DE COURANT

Si le manque de tension électrique est inférieur à 10", le poêle revient à l'état de fonctionnement précédent ; s'il dépasse 10", il effectue un cycle de refroidissement/rallumage.

## 11.9 DEFAUT D'ALLUMAGE

Si durant la phase d'allumage, aucune flamme ne se développe, la chaudière se met en alarme.

## 11.10 COUPURE DE COURANT AVEC POÊLE ALLUMÉ

En cas de manque de tension de réseau (BLACKOUT), le poêle se comporte de la façon suivante :

- Blackout inférieur à 10" : il reprend son fonctionnement en cours ;
  - Si une perte d'alimentation supérieure à 10" se produit avec le poêle allumé ou en phase d'allumage, lorsque le poêle est à nouveau alimenté, le reporter dans la condition de fonctionnement précédente en suivant la procédure ci-dessous :
- 5) Effectuer une phase de refroidissement maximale.
  - 6) Effectuer un nouvel allumage.

Durant la phase 1, le panneau affiche ON BLACK OUT.

Durant la phase 2, le panneau affiche Allumage.

Si lors de la phase 1, le poêle reçoit des commandes du tableau et donc effectuées manuellement par l'utilisateur, le poêle cesse d'effectuer l'état de rétablissement après blackout et il procède à un allumage et à un arrêt comme demandé par la commande.

## 11.11 SIGNALISATIONS DES ALARMES

Si une condition de fonctionnement différente de celle prévue par le fonctionnement régulier du poêle se produit alors une condition d'alarme apparaît.

Le tableau de contrôle donne des indications sur le motif de l'alarme en cours.

SIGNALISATION TABLEAU	TYPE DE PROBLEME	SOLUTION
A01	Défaut d'allumage du feu.	Contrôler la propreté du brasier/le niveau des pellets dans le réservoir.
		Contrôler le niveau du pellet dans le réservoir.
		Contrôler que le brasier soit correctement positionné dans son logement et qu'il n'y ait pas d'incrustations ou d'imbrûlés.
		Contrôler que le couvercle du pellet et que la porte feu soient correctement fermés
		Conduit d'évacuation des fumées bouché
A02	Extinction anormale du feu.	Contrôler le niveau des pellets dans le réservoir.
A03 Alarme thermostat	La température du réservoir pellets ou la température de l'eau dépasse le seuil de sécurité prévu.	Attendre la fin de la phase de refroidissement, annuler l'alarme et rallumer le poêle en plaçant le chargement du combustible au minimum (menu SELECTION - Dosage Pellet).
		Vérifier que la poussière ne bouche pas la grille d'aération réalisée sur le dos du poêle.
		Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance. Vérifier si le ventilateur d'ambiance fonctionne correctement (le cas échéant).
A04	Surchauffe des fumées.	Le seuil des fumées imposé a été dépassé. Réduire le chargement des pellets (menu SELECTION - Dosage Pellet).
A05 Alarme pressostats	Intervention du pressostat des fumées.	Vérifier les obstructions de la cheminée / l'ouverture de la porte du feu, l'ouverture du réservoir pellet, l'étanchéité des joints, le nettoyage des conduits latéraux d'évacuation des fumées, raccord de porte-tuyau obstrué, cheminée trop longue, conditions météo défavorables, poêle bouché.
A08	Fonctionnement anormal du ventilateur fumées.	Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.
A09	Panne de la sonde fumées.	Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.
SERVICE	Avis de maintenance périodique (ne bloque pas).	Lorsque cette mention clignotante apparaît à l'allumage, cela signifie que les heures de fonctionnement préétablies avant la maintenance sont écoulées. Appeler le centre d'assistance.

## 11.12 MISE À ZÉRO DE L'ALARME

Pour mettre l'alarme à zéro, il faut appuyer sur la touche 1 (ESC) pendant quelques instants. Le poêle effectue un contrôle pour déterminer si la cause de l'alarme persiste ou pas.

Dans le premier cas, l'alarme sera de nouveau affichée, dans le second cas, elle se placera sur OFF. Si l'alarme persiste, contacter le centre d'assistance.

## 12 ENTRETIEN ORDINAIRE

### 12.1 AVANT-PROPOS

Pour une longue durée de vie du poêle, le nettoyer régulièrement comme indiqué dans les paragraphes reportés ci-dessous..

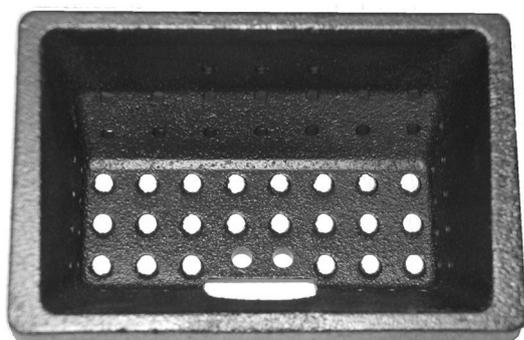
- Les conduits d'évacuation des fumées (conduit de cheminée + conduit de fumée + cheminée) doivent toujours être propres, nettoyés et contrôlés par un ramoneur qualifié, en conformité avec les normes locales, selon les indications du fabricant de la cheminée et les directives de votre compagnie d'assurance.
- En cas d'absence de normes locales et de directives de votre compagnie d'assurance, il est nécessaire d'effectuer le nettoyage du conduit de cheminée, du conduit de fumée et de la cheminée au moins une fois par an.
- Au moins une fois par an, il est nécessaire de faire nettoyer la chambre de combustion, de vérifier les joints, de nettoyer les moteurs et les ventilateurs et de contrôler la carte électrique.



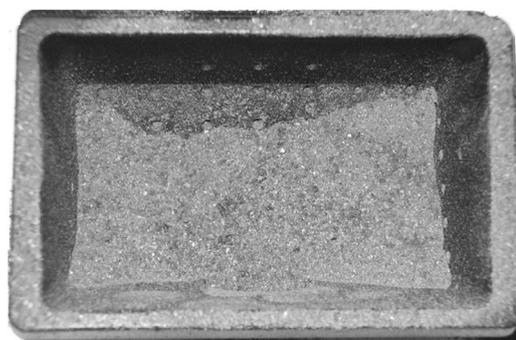
*Toutes ces opérations doivent être programmées à temps avec le service Technique d'assistance agréé.*

- Après une longue période de non-utilisation, avant d'allumer le poêle, contrôler que le système d'évacuation des fumées ne soit pas obstrué.
- Si le poêle est utilisé de manière continue et intense, toute l'installation (y compris la cheminée) doit être nettoyée et contrôlée à une fréquence plus importante.
- Pour un éventuel remplacement des parties endommagées, demander une pièce détachée d'origine à votre Revendeur Agréé..

### 12.2 NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRE PAR L'UTILISATEUR



*Fig. 20 - Exemple de brasier propre*



*Fig. 21 - Exemple de brasier sale*

### 12.3 AVANT CHAQUE ALLUMAGE

Nettoyer le brasier de la cendre et des éventuelles incrustations qui pourraient obstruer les trous de passage de l'air.

Dans le cas d'épuisement de pellets dans le réservoir, il est possible que des pellets non brûlés s'accumulent dans le brasier. Toujours vider le brasier des résidus avant chaque allumage.

Contrôler qu'il n'y ait pas trop de cendre accumulée sous le compartiment du brasier, si elle dépasse 2 cm de hauteur, il est conseillé de l'ouvrir.



*SE RAPPELER QUE SEUL UN BRASIER POSITIONNÉ ET NETTOYÉ CORRECTEMENT PEUT GARANTIR UN BON ALLUMAGE ET UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL DE VOTRE PRODUIT À PELLETS.*

Pour nettoyer de façon efficace le brasier, il faut l'extraire complètement de son emplacement et nettoyer parfaitement tous les trous et la grille placée sur le fond. En utilisant des pellets de bonne qualité, normalement il suffit d'utiliser un pinceau pour remettre le composant en bon état de marche.

## 12.4 NETTOYAGE DU TIROIR À CENDRES

Extraire et vider le tiroir à cendres « B ». Nettoyer le compartiment d'éventuels résidus de cendre avant de réintroduire le tiroir. La fréquence du nettoyage du tiroir des cendres sera déterminée par votre expérience et par la qualité du pellet.

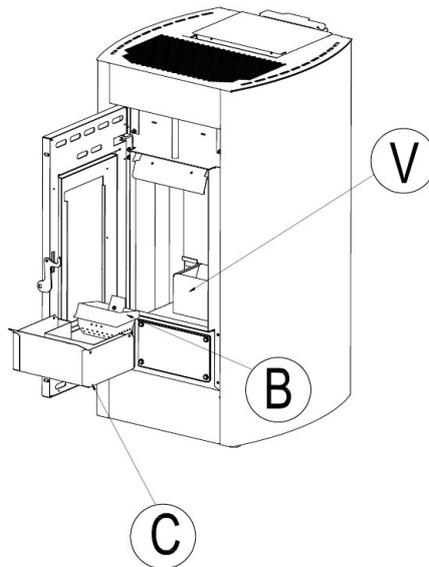


Fig. 22 - Nettoyage

LÉGENDE	Fig. 22
<b>C</b>	Tiroir des cendres
<b>B</b>	Brasier
<b>V</b>	Compartiment du brasier

## 12.5 NETTOYAGE DU RÉSERVOIR ET DE LA VIS SANS FIN

Lors de chaque ravitaillement de granulés, contrôler la présence éventuelle de farine/sciure ou d'autres résidus au fond du réservoir. Enlever les résidus à l'aide d'un aspirateur (voir Fig. 23).



Fig. 23 - Nettoyage réservoir et vis sans fin

## 12.6 NETTOYAGE ANNUEL DU CONDUIT DES FUMÉES



Chaque année, enlever la suie à l'aide de brosses.

Chaque année, enlever la suie à l'aide de brosses.

Le nettoyage doit être effectué par un technicien compétent qui s'occupera du nettoyage du conduit de cheminée, du conduit de fumées et de la cheminée, il vérifiera leur bon fonctionnement et délivrera une déclaration écrite attestant la sécurité de l'installation. Cette opération doit être effectuée au moins une fois par an.

## 12.7 NETTOYAGE GÉNÉRAL

Pour le nettoyage des parties extérieures et intérieures du poêle, ne pas utiliser de pailles de fer, acide muriatique ou d'autres produits corrosifs et abrasifs.

## 12.8 NETTOYAGE DES PARTIES EN MÉTAL PEINT

Pour le nettoyage des parties en métal peint, utiliser un chiffon souple. Ne jamais utiliser des produits dégraissants comme de l'al- cool, des diluants, de l'acétone, de l'essence car ils endommageraient irrémédiablement la peinture.

## 12.9 NETTOYAGE DE LA CÉRAMIQUE ET PIERRE

Certains modèles de poêle possèdent un revêtement extérieur en céramique ou pierre. Ils sont fabriqués artisanalement et c'est pourquoi elles peuvent présenter inévitablement des craquelures, des gravelures, des ombres.

Pour le nettoyage des céramiques ou pierres, il est conseillé d'utiliser un chiffon souple et sec. Si l'on utilise un produit détergent quelconque, ce dernier filtrera à travers les craquelures et les mettra en évidence.

## 12.10 NETTOYAGE DU VERRE

La vitrocéramique de la porte à feu résiste à une température de 700°C mais n'est pas résistant aux écarts de températures. Un éventuel nettoyage à l'aide de produits pour verre achetés dans le commerce doit se faire quand le verre est froid pour ne pas provoquer l'explosion de ce dernier.



*Il faut nettoyer le verre de la porte feu tous les jours !*

## 13 EN CAS D'ANOMALIES

### 13.1 SOLUTION DES PROBLÈMES



*Avant tout essai et/ou intervention du technicien agréé, il devra vérifier que les paramètres de la carte électronique correspondent à son tableau de référence.*



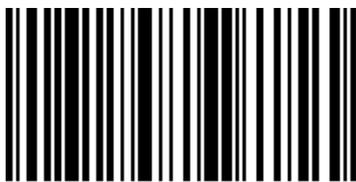
*En cas de doute sur l'utilisation de poêle, TOUJOURS appeler le personnel technique agréé afin d'éviter des dommages irréparables !*

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	INTERVENTION
Le panneau de contrôle ne s'allume pas	Le poêle n'est pas alimenté	Vérifier que la fiche soit raccordée.	
	Fusibles de protection dans la prise électrique ont sauté	Remplacer les fusibles protection prise électrique (3,15A-250V).	
	Panneau de commande défectueux	Remplacer la console du panneau de commande.	
	Câble plat défectueux	Remplacer le câble plat.	
	Carte électronique défectueuse	Remplacer la carte.	
Les pellets n'arrivent pas dans la chambre de combustion	Réservoir vide	Remplir le réservoir.	
	Porte du feu ouverte ou portillon du pellet ouvert	Fermer la porte du feu et le portillon du pellet et contrôler qu'il n'y ait pas de grains de pellet en correspondance avec le joint.	
	Poêle bouché	Nettoyer la chambre des fumées	
	Vis sans fin bloquée par un objet étranger (par exemple des clous)	Nettoyer la vis sans fin.	
	Motoréducteur vis sans fin cassé	Remplacer le motoréducteur.	
	Vérifier qu'aucune "ALARM ACTIVE"	Faire contrôler le poêle par un technicien agréé.	

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	INTERVENTION
Le feu s'éteint et le poêle s'arrête	Réservoir vide	Remplir le réservoir.	
	Vis sans fin bloquée par un objet étranger (par ex. des clous)	Nettoyer la vis sans fin.	
	Pellets de mauvaise qualité	Essayer avec d'autres types de pellets.	
	Paramètre configuré dans la carte à la phase 1 est trop bas	Régler la charge des pellets.	
	Vérifier qu'aucune "ALARM ACTIVE" n'apparaisse à l'écran.	Faire contrôler le poêle par un technicien agréé.	
Flamme faible ou orange, les pellets ne brûlent pas correctement et la vitre se noircit	Air de combustion insuffisant	Contrôler les points suivants: obstructions éventuelles de l'entrée d'air comburant à l'arrière ou sous le poêle; grille du brasero obstruée et/ou logement brasero obstrué par un excès de cendre. Faire nettoyer par un technicien agréé les pales et l'intérieur de l'aspirateur.	
	Évacuation obstruée	La cheminée d'évacuation est partiellement ou totalement obstruée. Appeler un ramoneur qualifié qui effectuera un contrôle depuis l'évacuation du poêle jusqu'au terminal de cheminée. Nettoyer immédiatement.	
	Poêle bouché	Nettoyer l'intérieur du poêle	
	Aspirateur des fumées cassé	Les pellets peuvent brûler grâce à la dépression du conduit de fumées sans l'aide de l'aspirateur. Faire immédiatement remplacer l'aspirateur des fumées. Le fonctionnement du poêle sans l'aspirateur des fumées peut être nocif pour la santé.	
Le ventilateur échangeur continue à tourner même si le poêle est froid	Sonde de température des fumées défectueuse	Faire remplacer la sonde des fumées.	
	Carte électronique défectueuse	Faire remplacer la carte électronique.	

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION	INTERVENTION
Cendres autour du poêle	Joint de la porte défectueux ou abîmés	Faire remplacer les joints.	
	Tuyaux du conduit de cheminée non hermétiques	Consulter un ramoneur qualifié qui effectuera immédiatement les raccordements avec du silicone haute température et/ou le remplacement des tuyaux par des tuyaux répondant aux normes en vigueur. La canalisation des fumées non hermétique peut nuire à la santé.	
Le poêle à puissance maximale mais il ne chauffe pas	Température ambiante atteinte	Le poêle marche au minimum Élever la température ambiante souhaitée	
Le poêle marche à plein régime. L'écran affiche "Surchauffe Fumees"	Température limite des fumées atteinte	Le poêle marche au ralenti, pas de problème.	
Le conduit de fumée du poêle condense	Température des fumées trop basse	Vérifier que le conduit de fumée ne soit pas obstrué	
		Augmenter la puissance minimale de l'appareil (descente de granulés et vitesse ventilateurs)	
		Installer un collecteur de condensation	
Le poêle marche à plein régime. L'écran affiche "SERVICE"	Avis de maintenance périodique (ne bloque pas)	Lorsque cette mention clignotante apparaît à l'allumage, cela signifie que les heures de fonctionnement préétablies avant la maintenance sont écoulées. Appeler le centre d'assistance.	





89018104A

*Rev. 00 - 2019*

**CADEL srl**  
**31025 S. Lucia di Piave - TV**  
**Via Foresto sud, 7 - Italy**  
**Tel. +39.0438.738669**  
**Fax +39.0438.73343**

**[www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)**  
**[www.free-point.it](http://www.free-point.it)**